

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8993

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 16 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## CONTRA LA GUERRA

(De «El Diluvio».)

Pronunciar la palabra guerra y nombrar barbarie, incultura, asesinato y atraco, es una misma cosa.

En la época modernísima en que vivimos horroriza solamente pensar lo que azotó al mundo en los funestos días comprendidos entre los años 1914 al 1928.

Aun, a pesar de los años transcurridos, los ojos se llenan de lágrimas en millares de madres, esposas, hijos y novias de los que perdieron sus vidas o quedaron inválidos para el resto de su existencia, en defensa de lo que se ha venido llamando el «honor patrio».

¡Estúpidas palabras! Necio es el pensar que pueda llegar a ser un honor el que un hombre se lance contra otro, hundiendo su bayoneta en el pecho de un infeliz, acaso padre de familia, que muere bárbaramente, no maldiciendo a su verdugo, sino pronunciando sus moribundos labios el nombre de sus seres más queridos.

¿A esto se llama defender el honor patrio? Reniego de la patria que en pleno siglo XX convierte a sus hijos en vulgares asesinos.

Un asesino no tiene honor. Un pueblo que quiere o busca que sus hijos sean asesinos no puede tenerlo tampoco.

En tiempo de paz, se le condena a la última pena o se le encierra en un presidio, para que allí, recluso como una bestia que es, se halle lejos de la sociedad, siendo su apellido la vergüenza y el deshonor de sus familiares y descendientes. En cambio, el individuo que en una batalla logra deshacerse de sus enemigos, el que cobardemente, las más de las veces, se apodera de un botín o de una trinchera, valiéndose de que sus enemigos se hallan descuidados, extenuados de sed o muertos de hambre, a este hombre, a este general, a este batallón, se le da el nombre de «héroe». Su familia está orgullosa de él, sus hijos pasean triunfalmente el nombre de su padre, que fué un «héroe», cuando en realidad y en la mayoría de los casos las palabras héroe y asesino tienen el mismo valor.

Héroe es el hombre que lucha desde que amaneca hasta el amanecer para ganar honradamente su sustento y el de los suyos. Héroe es la viuda que, sin recursos, combate todas las vicisitudes de la vida para alcanzar un pedazo de pan para sus pequeños. El que, nacido de la nada, llega con su solo esfuerzo a escalar las cimas de la fama y de la fortuna. El músico, el poeta, el arquitecto, el médico que estudia en los momentos que su trabajo le deja libres, robando al sueño las horas necesarias para su descanso para dedicarse al estudio de su arte, profesión o ciencia, cuya perfección persigue como un ideal sagrado.

No es héroe el que mata a mansalva a varias personas en un momento de loco desvarío y para salvar su vida. No es héroe el general que arrasa a un pueblo, sumiendo en la más espantosa miseria a sus habitantes, destruyendo las cosechas, que tantos años de fatigas representan, y no es héroe el aviador que suro con las granadas lanzadas desde su monótono aparato las huchardillas de una ciudad donde tantos días de angustia han pasado sus moradores para llegar a la cumbre de sus sueños sagrados.

Debemos todos, sin excepción, hacer la guerra a la guerra, inculcando en los corazones de los hombres de mañana un odio eterno contra este gran delito. Y este odio debería principiarse con la educación de los niños en su más tierna edad.

Ningún padre ni madre debería contentarse con su hijo tuviera entre sus juguetes estos ridículos soldaditos de plomo o de cartón, estos sables de hojalata, estas flechas de madera con que se ve jugando a la mayoría de los chiquillos. Estos juguetes han de ser desterrados por completo y no consentir que se encuentren ni uno en manos de ningún niño.

Bastantes cosas puede idear el hombre para entretener a los pequeños y al mismo tiempo educarlos.

Dad a los niños libros, mecánicos, rompecabezas, pelotas y otros mil objetos, pero suprimid los soldados, los uniformes militares, los sables, las escopetas, los castillos de cartón y los cañones, para que nunca puedan llegar a aficionarse a que un ejército de muñecos azules destruya a otros de muñecos rojos.

La guerra a la guerra debe empezar a inculcarse a uno desde que viene al mundo. Apartad todo cuanto pueda despertar sentimientos belicosos. Dad a los niños libros para educarlos moralmente y ejercicio y deporte para desarrollarlos físicamente.

Este debe ser el lema de todos los buenos padres. Estudio y deporte. No queráis que vuestros hijos sean héroes forjados en la guerra, queridos héroes en una lucha mucho más noble. La lucha por la cultura de su país y entonces podréis decir orgullosamente que defendéis el verdadero honor patrio.

JUAN FABRE GASPAR

## La escuela de hoy y la de ayer

No quiero formular en este artículo la más mínima ofensa ni tampoco ninguna protesta con referencia al maestro de ayer. El maestro es el alma del muchacho, porque el padre al llevarlo a la escuela entrega el caudal más querido de su vida para que le enseñen y le eduquen.

A esto voy a referirme, que la enseñanza de hoy no es la de ayer, sino en todo diferente; porque hoy la dedican a todos los conocimientos útiles que previene la ley; el muchacho lo que necesita son ejercicios prácticos, para abrir la inteligencia en aquel cerebro tierno, lo que necesita en los primeros es el conocimiento de las primeras letras, los juegos y las prácticas que hoy se hacen en las escuelas modernas.

Uno de estos días vino a mis manos por casualidad un número de un periódico titulado «Vuestra Escuela», todo manuscrito y hecho por alumnos de siete a trece años; cada uno pone un artículo con su firma; me llamó la atención, por la manera con que se educan y se enseñan todos por ejercicios prácticos, por medio de bustos de barro, de dibujos de paseos etc., ésta es la instrucción moderna.

En la visita última que hizo el señor Director Provincial de Primera Enseñanza, quiso que dichos trabajos fuesen llevados a la exposición de la capital de la Provincia, porque eran dignos de elogio.

La escuela aludida es la Graduada de Alayor que tan digramente dirige don Angel Ribas, secundado por los maestros don Lorenzo Palliser y don Andrés Bosch; todos ponen en su cometido gran empeño y celo en bien de la infancia, y a la vez se supera notablemente en el poco tiempo desde que se instauró la República.

Para que vea el lector la diferencia del muchacho de hoy al ayer, daré una idea de un artículo del mencionado periódico, que se publica cada 15 días y es repartido entre las familias de los alumnos. Llevaba fecha de 15 de abril de 1933, el muchacho que firmaba S. Timoner dice en el artículo: «El día que cerraron la escuela celebramos un acto literario; unos decían versos, otros cantaban, otros decían chistes etc., todo como despedida por los días de vacaciones. Al final el señor Director habló diciéndonos que no debía ser todo jugar, durante las vacaciones: que podíamos jugar, pero que habríamos de hacer el trabajo que los señores maestros nos nos habrán dado. Cerraron las clases y hemos pasado las vacaciones bien y ahí ya hemos empezado de nuevo el curso.

Hago honor al buen maestro por su manera de conducir a los pequeños y en el día de mañana llevarán por una nueva era a la madre Patria y a la República.

ANTONIO PONS.

## La electricidad y las plantas

En la Exposición Internacional de Florencia y Horticultura celebrada el pasado mes en Nueva York se ha visto cómo por medio de la electricidad se forzaba el desarrollo de los vegetales. Con el tal tratamiento los repollos y berzas pueden trasplantarse a los veintidós días de sembrados; las lechugas brotan a los tres días; los granos arraigan en la mitad de tiempo que con el cultivo ordinario.

Es cosa sabida que una corriente eléctrica, al pasar por un alambre, calienta a éste. Lo vemos todos los días en los aparatos domésticos para tostar el pan. Pues bien; con alambres enterrados se

calienta el suelo y se estimula el crecimiento de las plantas.

En las primeras pruebas así se hacía. Los alambres iban enterrados en la primera capa del subsuelo, envueltos en ceniza. Ahora se utiliza una cámara de aire en la que se encuentran los alambres. El calor pasa por entre dos planchas de madera separadas unos tres milímetros una de otra. Con este sistema se economiza la mitad de la corriente que con el empleo de las capas de ceniza y se obtienen hasta mejores resultados. La corriente caliente pone además en circulación constante el aire contenido en el lecho de las plantas, que son enormes cajones con tierra vegetal, al través de la cual circula igualmente la corriente caliente. Un termostato regula la temperatura y mantiene automáticamente el mismo calor en el lecho vegetal y en el aire.

El tratamiento de las plantas por la electricidad ha demostrado otras grandes ventajas. Las raíces se hacen mucho más fuertes, la fertilización es más completa, están menos sujetas a enfermedades, pues los hongos dañinos mueren en germen.

El señor Ponsetí, saliendo de Mahón a las 8 de la mañana, siguiendo la carretera de Ciudadela. Alayor, uno de los pueblos más importantes de la isla, se ofreció deslumbrante de blancura. La «Paulownia imperialis», a uno y otro lado de la carretera plantada como árbol de sombra, comenzaba a deshojar sus flores. Algún bosquecillo de pinos rompe la monotonía del paisaje tan pronto entramos en el Triásico. Nos apeamos del auto al llegar al kilómetro 15 y seguimos unos centenares de metros por el camino de las baterías de Sant Llorenç, con el objeto de explorar el yacimiento fosilífero de Son Tortovull, donde colectamos buenos ejemplares de «Ostrea ef gignensis Schloth, Pecten» sp. y moldes diversos.

En el kilómetro 16 atravesamos el Triásico, piso Werfeniense. Es curioso el mogote llamado «Cap de frare» formado por la erosión en las calizas del Werfeniense.

Pasamos por Mercadal. El Devónico buza fuertemente hacia el E. A la izquierda dejamos Rafal Roig. Nos apeamos nuevamente entre los kilómetros 24 y 25 con el objeto de explorar el yacimiento fosilífero cercano al predio de Sta Rita, descubierto y publicado por Hermite. Tenemos precisión de suspender nuestros trabajos de exploración a causa de la lluvia, que bajo la forma de chubasco de primavera viene a amargarnos la excursión. El terreno está bastante metamorfozado.

Pasado Ferrerías tomamos el camino particular a Santa Ponsa. Desde la casa predial de este nombre hasta la playa atravesamos un frondoso pinar, uno de los mejores de la isla. El auto tiene que pararse a cada momento a causa de las «tanques» que separan unos bancales y fincas de otras. Abrimos pacientemente las puertas, pasa el coche, volvemos a circular, y así sucesivamente multiplicado por 25 o 30 veces. La flora del sótobosque es muy interesante y posee formas endémicas.

Comemos de hambre en la casa de Sta. Galdana. Después de comer nos dedicamos a explorar los yacimientos fosilíferos del Burdigaliense, mientras entomólogos y botánicos trabajan en sus especialidades respectivas. A media tarde emprendemos el regreso a Mahón por el mismo camino. De vez en cuando nos ameniza algún que otro chubasco.

Cerca de Mahón visitamos las navetas de Rafal Rubí.

El día 15 de abril se celebró la sesión científica, de que nos ocupamos más arriba. Por la tarde, con algo mejor tiempo, se verificó la excursión a la isla den Colom. Nos acompañaron los señores Castaños, Mercadal y Ponsetí. Por la pista, en bastante mal estado, llegamos hasta la Albufera. La isla de Colom está formada por el Devónico y atravesada por filones de calcopirita, que si bien han comenzado a explorar y hasta a explotar, el fuerte buzamiento de que están afectados hace que se internen a gran profundidad bajo del nivel del mar y las minas se inundan fácilmente. Entre los minerales que se encuentran en las minas de esta isla, ofreciendo algún interés pueden citarse la calcopirita y la blenda.

El doctor Bataller encontró en las pizarras ciertos restos fosilíferos que pueden atribuirse al «Palaeopteria», análogos a los del Priorato descritos por Vilaseca. que son del Carbofero, terreno al cual también pudieran ser referidas las formaciones geológicas de gran parte de Menorca. La vegetación de la isla de Colom; aunque pobre y escasa tiene una serie de especies interesantes que mostró a los concurrentes el doctor Pio Font Quer, así p. ej. el «Asragalus Poterium, Sonchus cervicornis, Daphne Rodriguezii», etc., plantas todas ellas adaptadas a soportar los vientos fuertes de la costa N. de Menorca, particularmente la última de las citadas, que es uno de los más raros endemismos de la isla.

El día 16, a primera hora de la mañana, fué aprovechado por algunos de los expedicionarios para volver a visita

## Reunión extraordinaria de la «Institució Catalana d'Historia Natural» en la isla de Menorca

(Continuación)

### CONFERENCIAS

La directiva del Ateneo de Mahón invitó a la de la «Institució» a organizar un ciclo de conferencias de divulgación científica. Tomaron parte en el mismo el Dr. Rafael Gandal Vila, que habló de «Andorra» desde el punto de vista geográfico y geológico (día 14 de abril); el Dr. Pio Font Quer, que se ocupó de la «Vegetación del Marruecos español» (día 16); la señora Margarita Comas, que disertó sobre las «Escuelas nuevas» (día 18).

Todas estas conferencias fueron ilustradas con proyecciones. La de la señora Comas fué complementada con dos películas amablemente facilitadas por el Patronato Escolar de Barcelona, las cuales fueron proyectadas en el Salón Victoria de Mahón el día 15 de abril. El señor Hernández Sanz, por su delicado estado de salud no pudo dar la conferencia que había anunciado en el Ateneo. En cambio esta entidad obsequió a los excursionistas con un espléndido concierto.

### EXCURSIONES

Se celebraron los días 13 al 18 de abril. El día de la llegada de los naturalistas catalanes a Mahón fué aprovechado para recorrer la población visitando los principales monumentos: Iglesia parroquial, Casas Consistoriales, Villa-Carlos. Se celebró una recepción en honor de los excursionistas en el Ayuntamiento, siendo amablemente atendidos por el Alcalde y por el Secretario del Ayuntamiento, este último gran aficionado a las ciencias naturales. También fué visitado el Ateneo Científico, Literario y Artístico, que encierra una bien nutrida biblioteca y un Museo local formado por objetos arqueológicos del mayor interés y unas espléndidas colecciones de Historia Natural, de las cuales forman parte las de insectos del padre Cardona, de algas de Rodríguez Femenias, de aves de Hernández Ponsetí, etcétera; también se conserva una rica colección de minerales y fósiles de Menorca, que necesariamente ha de consultar el que quiera orientarse sobre las formaciones geológicas de esta isla.

Algunos de los excursionistas visitaron el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza, amablemente acompañados por el catedrático de Historia Natural, Dr. Emiliano Castaños Fernández, gracias a cuya activa colaboración ha podido realizarse la 5.ª reunión extraordinaria de la «Institució».

Fueron recibidos por el Ilmo. Señor don Francisco Hernández Sanz, Delegado del Gobierno de la República, en fun

ciones de Director, y por el joven profesor don Juan Hernández Mora, Secretario de dicho centro docente.

Los visitantes admiraron las colecciones y material escolar, así como la biblioteca, si bien lamentaron que las pésimas condiciones del edificio, un antiguo y ruinoso convento, no permitiera la instalación del Instituto menorquín sea lo decorosa que fuere de desear. Este curso ha tenido que ser clausurado el Instituto, a causa de haberse hundido parte de la techumbre. Después de una reparación provisional fueron reanudadas las clases. El Ministerio de Instrucción Pública habrá de resolver urgentemente el problema que plantea la instalación del Instituto de Mahón, único centro de segunda enseñanza que actualmente posee Menorca.

La tarde del día 13 fué aprovechada para hacer una excursión a Gales Coves. Los excursionistas se trasladaron en auto hasta el predio de Biniadrís, pasando por Sant Climent. En Biniadrís visitaron la casa predial, observando las diferentes operaciones para la elaboración del famoso queso mahonés. Los botánicos tuvieron ocasión de iniciar sus herborizaciones y asimismo el grupo de los entomólogos comenzó a trabajar. El terreno, salvo en las pequeñas zonas de cultivo está recubierto del trevertino o «marés», que ya se ha hablado anteriormente. Al final del barranco, sobre las acantiladas calizas burdigaliense, están excavadas las cuevas primitivas que dan nombre a la localidad. Las excavaciones que se han practicado en ellas han permitido encontrar cerámica ibérica de tipo valenciano y otros objetos que indican claramente su utilización como cámaras funerarias hasta el siglo III antes de J. C. En alguna de las cuevas tuvimos ocasión de ver también inscripciones romanas.

El señor Closes con algunos de los aficionados a paleontología, estuvieron explorando la molasa burdigaliense en busca de fósiles y llegaron a encontrar algunos moldes y «Pecten», en su mayoría indeterminables específicamente.

Avanzada la tarde, se emprendió el regreso por el mismo camino. En Biniadrís los excursionistas subieron nuevamente a los coches, dirigiéndose a Sant Climent y de allí a Talatí de Dalt, conjunto de interesantes monumentos megalíticos, de los cuales se ocupó en las columnas de IBERICA el profesor don Daniel Jiménez de Cisneros (vol. n.º 611, 1926).

Recientemente se ha descubierto una cámara subterránea, de la cual levantaron el plano un grupo de excursionistas.

El día 14 de abril fué dedicado todo el día a la excursión al barranco de Algendar. Los excursionistas, bajo la direc-

el «talayot de Talati, así como la naveta de Torelló, impresionando varias fotografías.

En la última de estas localidades hay una abundancia de muelas de molino, de la época de los talayots y los que quisieron pudieron llevarse ejemplares. A las 8 de la mañana fué la salida para Ciudadela. Se detuvieron los coches en las navetas de Rafal Roig y el auto de los geólogos hizo escala en las canteras de Alayor, de molasa burdigaliense, en el yacimiento de Son Tortovull y después en Santa Rita, donde, si bien no encontraron la fauna devónica citada por Hermite y otros autores, en cambio, entre los kilómetros 24 y 25, junto a la casilla de peones camineros, encontraron impresiones de plantas fósiles. En este mismo lugar hay una falla muy curiosa.

(Continuará)

### Ateneo Científico, Literario y Artístico DE MAHÓN

Sección de Literatura y Música  
Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El 44.º concierto, 12.º de la 5.ª serie y último del presente curso, tendrá lugar hoy a las 18-30.

Quedan invitados al mismo los señores socios del Ateneo y sus familias.

#### PROGRAMA

##### Primera parte

I. Debussy.—Petite Suite.  
(Piano y cuarteto).

II. Grieg.—Canciones noruegas, por la señora doña María Schmidt de Aristoy.

##### Segunda parte

III. Brahms.—Canciones alemanas, por la señora doña María Schmidt de Aristoy.

IV. G. Mann.—Jonge Liefde (canción holandesa).

V. Mussorgsky.—«Boris Godonov»  
Fragmentos.  
(Piano y cuarteto).

Piano, don Lorenzo Galmés; violín 1.º, don Juan R. Coll; violín 2.º, don Anselmo Ibáñez; viola, don Juan Fortuny; violoncello, don Damián Borrás.

Advertencia.—Se suplica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras. Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.  
Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, (antes Príncipe), 19.

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 17 DE JUNIO 9'45 noche  
DOMINGO 18 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche  
GRANDIOSO EXITO de la monumental película netamente española

### El hombre que se reía del amor

por los afamados artistas María F. Ladrón de Guevara, Rafael Rivelles y Rosita Díaz Gimeno.

Próxima semana: BOMBAS EN MONTECARLO preciosa película Ufa.  
En breve: Grandes producciones en español.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. GRAN MODA  
GRANDIOSO ACONTECIMIENTO DE INTENSA EMOCION

# LA CASA DE LOS MUERTOS

(NO APTA PARA PERSONAS DE TEMPERAMENTO NERVIOSO)



Señora:  
Utilice Vd. el nuevo producto  
**Wunderbar**  
para limpiar sus zapatos de cha-  
rol o de piel fina  
Quedan flamantes y durarán mu-  
cho más

DE VENTA EN CASA DE  
**GABRIEL TUTZO** Prieto y Caules, 62  
Y todas las buenas zapaterías de Mahón  
AGENCIA EN MAHÓN:  
**M. AZNAR** PLANA, NUM. 5 - B

## Crónica local y general

### LA CORDIALIDAD REPUBLICANA

Hablando de la solución de la crisis decíamos que si ella había logrado el acercamiento de los grupos republicanos, ya este aspecto nos satisfacía.

Parece que se ha logrado la cordialidad. Los republicanos hemos de alegrarnos de ello, pues, este hecho significa la consolidación del régimen.

No estábamos satisfechos de la pugna en que se debatían los grupos afectos al régimen, pues considerábamos perjudicial para la propia República el desencadenamiento de las pasiones y el personalismo que en la lucha se incluía.

El buen sentido se ha impuesto al fin. Los hombres de responsabilidad saben hacerse cargo de las circunstancias, y cuando es oportuno posponen los intereses particulares a los de la República. A veces, la pasión los ciega y proceden del revés; pero al cabo se dan cuenta del error y rectifican. Esta es la ductilidad que todo buen político ha de tener, no sólo para salvar su propia personalidad, sino para salvar aquellas instituciones que se ha dado a defender.

Todos los hombres que dentro del régimen luchan, se han hecho cargo que era perjudicial mantener irante la cuerda de las relaciones entre los partidos. Todos han cedido algo y la cordialidad se ha impuesto.

Como decía un periódico madrileño, no se ha de mantener una lucha encarnizada entre los grupos políticos. En Francia no ocurre así, y por eso es posible que unas Cortes duren el tiempo marcado por la constitución y los Gobiernos se sucedan de acuerdo a los movimientos de opinión, cambios de Gobierno que facilitan todos los partidos. De ahí que las luchas entre ellos sean más

suaves y que el libre juego de los partidos sea más eficaz y verdadero.

Desde luego, llevamos poco tiempo de nuevo régimen y no podemos de una vez pedir todas las excelencias a que nos tiene acostumbrados en los países donde lleva una porción de años de arraigo.

### Fallecimiento de un artillero

Victima de un fatal accidente ocurrido al dedicarse al deporte del fútbol, falleció anteayer en el Hospital Militar el artillero Miguel Roig Ignaci, perteneciente al Regimiento de Costa número 4 de guarnición en la fortaleza de La Mola.

Por su buen carácter y hombría de bien el artillero Roig, buen militar y fiel cumplidor de sus deberes, se había granjeado el afecto de cuantos le trataron y desde luego de sus jefes y sus compañeros.

Descanse en paz y vaya a su familia residente en Palma la expresión sincera de nuestra condolencia.

\*\*

Ayer tarde a las cinco se verificó el entierro del malogrado artillero y fué imponente la manifestación que le acompañaba; al paso por las calles el gentío se aglomeraba.

El cadáver iba encerrado en un modesto ataúd; todos los cuerpos de la guarnición le dedicaron coronas, igualmente las dos sociedades de fútbol Unión Sportiva y C. D. Menorca. También asistieron las juntas de dichas sociedades al entierro y la música del Regimiento de Infantería número 39, presidiendo el duelo el Comandante Militar accidental, Delegado del Gobierno y jefes de cuerpo, los jefes, oficiales y clases de tropa francos de servicio, el jefe de policía y el jefe de la guardia municipal y muchos paisanos que quisieron demostrar el sentimiento por tan irreparable pérdida.

Al pasar por las calles el entierro era tal la emoción que muchas mujeres lloraban y en todos los rostros asomaban lágrimas.

En el camino de Gracia se hicieron al cadáver los honores por un pelotón mandado por un cabo.

LUBRIFICANTES AMERICANOS  
"SILKOIL"  
DE ABSOLUTA GARANTIA  
HIJOS DE JUAN SINTES

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.  
Imaginaria. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Visita Hospital: 2.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. 17.º Oficial de Infantería.

### Entreno de remo

Todos los días se entrenan dos equipos militares en las traineras de 16 remos y patrón para tomar parte en las regatas que se celebrarán el día 22 del actual, en nuestro puerto conforme se publicó en la orden de la plaza.

### Despedida

Después de pasar una temporada entre sus familiares embarcó ayer para Barcelona en viaje de regreso y acompañada de su angelical hijito la apreciable señora doña Eduvigis Vives de Martínez Sanaolalla.

Le trasmitimos nuestro atento saludo de despedida.

### En el paseo de La Libertad

La Banda Municipal dirigida competentemente por su director don Bartolomé Mir, dió ayer de siete a nueve de la noche el primero de los conciertos que a dicha hora se han de dar los jueves durante el verano.

El éxito fué completo ya que la concurrencia era numerosísima y la beneficencia alquiló muchas sillas, un crecido número.

Esto demuestra cuan acertado fué el acuerdo del Ayuntamiento en el sentido de que los conciertos vespertinos de los jueves se den de siete a nueve. El año pasado se pu lo observar que en tal día y a tales horas no concurría el público al paseo, y no se alquilaba por lo tanto casi ninguna silla y las sonatas se perdían en el vacío. Es que en día de trabajo y en verano son muy pocas las familias que salen después de cenar.

En cambio de siete a nueve en la época del calor el paseo se llena diariamente. Ha estado por lo tanto en lo cierto y además oportuno el Ayuntamiento al acordar que los conciertos de los jueves se den de siete a nueve de la noche.

### El hombre que se reía del amor

Fastuosa película española que ha tenido el más ruidoso éxito.

¡Admírela usted y no pierda la ocasión!

### Un ruego

Varios veraneantes que hacen cada año la temporada en Villa-Carlos nos han rogado que hiciéramos público que verían con agrado que la Alcaldía de aquel pueblo dispusiera que los coches que hacen el viaje Mahón-Villa-Carlos se situaran al otro extremo de la Explanada donde antes estaban situados, o sea cerca del Ayuntamiento; pues ello sería una comodidad para la colonia mahonesa que en aquel pueblo cada temporada de verano reside.

### Marineros a Cartagena

En el buque correo marcharon ayer para Barcelona de donde seguirán viaje a Cartagena, catorce marineros de la Armada que prestaban servicio en esta Base Naval.

La mayoría de ellos son menorquines.

### De viaje

Para Barcelona, salieron ayer tarde en el buque correo cincuenta y seis pasajeros, entre ellos el doctor don Simón de Vidal Sintas y señora, el hermano de aquél don Juan y familia, el catedrático de este Instituto don Jaime Mir Seguí, don Leopoldo Victory y señora, don Joaquín Ferrer y su hija, el farmacéutico don Juan Mir Llambias y el médico don Smerardo Méndez.

—Esta mañana han llegado en la mote

nave «Cindad de Ibiza» procedente de Palma, cincuenta y dos pasajeros, entre ellos, el Jefe de esta Estación de Telégrafos don Bartolomé Mercadal Escudero y señora, don Florencio Aguinaga y señora y don José Cardona y señora.

### PIDAN SIEMPRE

## CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

### Demografía

#### Nacimientos:

Día 9. Catalina Mercal Arguimbau, Pi y Margall 58; Juana Gomila Seguí, Sol 58.

#### Defunciones:

Día 12. Ignacio Cecilio León, 80 años, Rosario 19; María Jome Carbonell, 54 años, Mariscal Foch 69.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Para Barcelona salió ayer tarde la moto nave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, la valija y carga.

—Mañana debe llegar del indicado puerto la moto nave «Ciudad de Mahón».

—Procedente de Palma ha fundado esta mañana la moto nave «Ciudad de Ibiza» con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don Emilio Caballero. Saldrá esta tarde a las ocho para Palma.

### Nota personal

Hallándose con permiso el capitán de la moto nave «Ciudad de Málaga», don Matías Morales Ferrandiz, se ha hecho cargo hoy en Barcelona, con carácter interino, de igual categoría don Adrián Mingot Papi, que mandaba el vapor «Rio Miño».

### Velero

Ayer tarde fondeó el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

Patrón don Miguel Mercadal Sureda.

### El vapor «Bellver»

Mañana debe llegar el veterano vapor «Bellver» procedente de Palma.

Dicho buque amarrará en el muelle de Poniente y quedará de reserva según exige el contrato de comunicaciones marítimas que tiene la Trasmediterránea con el Estado.

### Viaje científico

Ayer tarde a las cuatro salió de Barcelona la hermosa moto nave «Ciudad de Cádiz»; viajan a su bordo buen número de profesores universitarios, entre ellos bastantes señoras y señoritas que realizan un viaje de estudios.

El próximo mes, según el itinerario, recalará dicho buque a este puerto.

## MUCHACHO

Para escritorio. Se necesita, Gracia, 69.

## SALON TRIANON

SABADO, NOCHE. Acontecimiento verdaderamente artístico  
REPARACION deseada de los inolvidable

## Espectáculos

## Al-Teresa

AMPLIADOS Y REFORZADOS CON FIRMAS ARTISTICAS DEL MEJOR CARTEL

La atracción de las simpatías y éxitos clamorosos.  
Nuevo repertorio ultra-chic, extenso, variado y afiligranado

PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'50. Ent. y butaca 1'25. Ent. general 0'80

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6'45

DOMINGO, 4, 6'45 y 9'45

OTRO PROGRAMA MONUMENTAL, COMPLETAMENTE DE ESTRENO

## MARIDO INFIEL

A través del Amazonas

Suntuosa y divertida opereta alemana  
Próxima semana presentación del «única» sucesor de RODOLFO VALENTINO, el actor ruso IVAN LEBEDEF, en la grandiosa película AMOR POR OBEDIENCIA

RAYOS ANTICLERICALES

Varios lesionados por un rayo en una iglesia

Palma de Mallorca, 13.—Comunican del pueblo de Petra diciendo que el domingo último mientras se celebraban los divinos oficios en la iglesia parroquial, se desencadenó una tempestad y un rayo penetró en el templo, recorriendo buen trecho, resultando algunas personas ligeramente heridas.

Buen número de feligreses cayeron al suelo. También dos sacerdotes que se hallaban en el coro recibieron heridas leves, causadas por los cristales que se desprendieron de la claraboya.

Ni la hoja del árbol se mueve sin la voluntad de Dios.

Pronto verá la luz pública la nueva publicación política

NUEVA JUVENTUD

ORGANO DE LA FEDERACION DE JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA

LEALA Y PROPAGUELA

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

En el sorteo de obligaciones realizado para determinar las que han de ser amortizadas el 1 de julio próximo, correspondió la amortización de las que llevan los números siguientes:

22, 32, 49, 63, 69, 73, 76, 77, 81, 101, 112, 132, 133, 135, 143, 161, 174, 186, 195 y 196.

Lo que se hace público para que los señores tenedores de las referidas obligaciones puedan proceder al cobro de las mismas, a partir del 1 de julio, en las oficinas de esta Sociedad o bien en las del Crédito Mercantil de Menorca, indistintamente.

Al mismo tiempo, quedará abierto en dicha fecha y en los mismos lugares, el pago del cupón número 7 de las obligaciones de la referida emisión, con vencimiento también en 1 de julio.

Mahón 14 de junio de 1933.—El Presidente, Antonio Riudavets.

CONCURSO

Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 19 del actual, se celebrará en esta Base Naval primero y único concurso público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la reparación de los cinco prensos de esta Base, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 15 de junio de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados Arroz a la española Pastelillos de ojalde Pescado a la parrilla Cordero asado Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados Puré de guisantes Estofado a la catalana Pescado al gratin Chuletetas de cordero Postres variados

PESETAS

5

31

25

150

110

10

CAMPO DE LA UNION

Torneo benéfico "Copa Presidente de la República"

El partido más interesante de la temporada

C. D. Ciudadela - Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15

NOTAS: Si una vez empezado el partido se tuviese que suspender por causa mayor el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.—Sin la presentación del carnet no se despachará ninguna entrada de socio.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 15 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

El nuevo Gobierno ante el Presidente de la República. \* Consejo de ministros. \* La representación de España en la Conferencia Económica Mundial. \* Recompensa a los gloriosos aviadores Barberán y Coller. \* Sigue movido el debate político en el Congreso; unas bofetadas. \* Sánchez Román pronuncia un razonado y comprometedor discurso de requerimiento al Gobierno

El nuevo Gobierno ante el Congreso

Ruegos y preguntas

Desocupado el Banco azul y desanimada la Cámara el Presidente del Congreso, señor Besteiro declara abierta la sesión a las cuatro próximamente de la tarde.

Se inicia de ruegos y preguntas con algunos sin interés que formulan varios diputados.

El señor Tuñón Lara ruega que se indague si es cierto que se saca mineral aurífero de la provincia de Almería con grave quebranto para el tesoro.

Se aprueba la proposición que presentó don Ramón Franco en solicitud de un homenaje y una recompensa en honor de los grandes aviadores Barberán y Coller.

Debate político

Se reanuda el debate político derivado de la crisis ministerial y toma la palabra el señor Balbontín. Censura en termino que entre los señores Lerroux y Prieto se haya restablecido la cordialidad.

Pide que vuelvan a Sevilla treinta y seis deportados y dice que en caso contrario debe dimitir el nuevo ministro de industria y comercio señor Franchy Roca.

Alude luego Balbontín a las explicaciones de la crisis publicadas por los diarios «El Socialista» y «El Sol»; insiste en que en una versión de un discurso pronunciado por el señor Prieto se ha atribuido a éste el concepto «convención socialista».

Le interrumpe el señor Gomarís, interviene el señor Pérez Madrigal, le replica el señor Ruiz del Río y Madrigal le dá algunos golpes; se interponen otros diputados y el señor Cano Coloma, ni tardo ni perezoso, aprovecha la confusión que se produce para aproximarse a Pérez Madrigal, golpearle y precipitarle de un empujón entre el escaño y el pupitre.

Se produce una enorme confusión y los contendientes son sacados de la sala de sesiones por distintas puertas.

El señor Gasset ataca los partidos ministeriales y censura la actitud de los

federales por haber abandonado la oposición.

Le contesta el señor Franchy Roca que ha entrado en el gobierno a condición de que no se aplicará la ley de defensa de la República y añade: si represento o no a mis correligionarios, ellos deben decirlo, mientras les represente estaré aquí.

El señor García Valdecasas combate al gobierno por creer que no representa la política nacional y el señor Iranzo dice que España reclamaba un gobierno de concentración republicana.

Discurso de Sánchez Román

Interviene el eminente jurista Sánchez Román.

Lamenta ciertas acusaciones, que aun cuando fueron desmentidas por el ministro de la Gobernación quedaron flotantes en medio de la opinión.

Examina el orador el programa anunciado por el Gobierno y dice que lo único apreciable de este programa lo constituye la promesa de aplicar las leyes promulgadas y preparar el nuevo presupuesto para presentarlo al Parlamento en octubre.

—Eso no basta, exclama Sánchez Román, el Gobierno debe decirnos que orientación piensa seguir en los problemas económicos, en la política agraria, en la sustitución de los religiosos en la enseñanza.

La legislación social se debe aplicar con justicia, equidad e imparcialidad.

La opinión desea saber a dónde se la lleva y por lo tanto el Gobierno debe

explicar concretamente la política que piensa seguir a fin de que sepamos si podemos acompañarle.

Y se levanta la sesión a las 9 15.

EL MOMENTO POLITICO

Los partidos y el Gobierno, comentarios

Amnistía.—Los pasillos han estado desanimados; el señor Algora ha comunicado al Ministro de la Gobernación que tiene el propósito de presentar al Congreso una propuesta en petición de amnistía y el señor Casares le ha pedido que la aplase hasta tratar el asunto en Consejo de Ministros.

Personales.—El diputado catalán señor Dolcet ha ingresado en la minoría Federal; se dice que también reingresará en ella don Ramón Franco; el ex ministro de Estado señor Zulueta ha ingresado en el partido de Acción Republicana.

Un buen discurso.—Los comentaristas dedican principalmente su atención al discurso pronunciado en el Congreso por el señor Sánchez Román y lo estiman como un modelo de oposición técnica y bien razonada.

Cuestión de confianza.—Algunos diputados deseaban que se aplazara hasta el martes la votación en el Congreso de la propuesta de confianza en el Gobierno, pero el Jefe de éste señor Azaña no se mostró propicio a la demora.

Vergara seguirá.—Ante los requerimientos del Jefe del Gobierno y del ministro de Hacienda señor Viñuales, el señor Vergara continuará en la subsecretaría de dicho departamento.

Economía.—El Gobierno ha tratado de la Conferencia Económica Mundial, toda vez que mañana se propone intervenir en ella en Londres, el delegado de España; se han puntualizado las instrucciones que se le darán respecto al criterio que sostendrá como representante del punto español; por referencias particulares se sabe que España se adherirá al proyecto de tregua aduanera, si bien con ciertas reservas.

120

PABLO Y VIRGINIA

vez tan cerca de la orilla, hubiera pasado entre la tierra y la isilla de Ambar, tomando ésta por el Rincon de Mira, cerca del cual pasan los buques que llegan a Port-Louis; que si eso era cierto, lo cual no podía afirmarse sin embargo, el buque estaba en gran peligro. Otro habitante tomó la palabra y nos dijo que había atravesado varias veces el canal que separa la isla de Ambar de la costa; que lo había sondeado y que el fondeadero era muy bueno, estando allí en perfecta seguridad, como en el mejor puerto. «Pondría allí toda mi fortuna—agregó—y dormiría tan tranquilo como en tierra». Un tercer habitante dijo que era imposible que dicho buque entrara en ese canal, donde apenas podían navegar las chalupas. Aseguró que lo había visto fondear más allá de la isla de Ambar, de suerte que, si el viento se levantaba por la mañana, sería dueño de lanzarse al mar o de ganar el puerto. Otros habitantes expusieron otras opiniones. Mientras discutían entre sí, según la costumbre de los criollos ociosos, Pablo y yo guardábamos profundo silencio. Nos quedamos allí hasta el despuntar del día; pero había muy poca claridad en el cielo para que pudiéramos distinguir ningún objeto sobre el mar, que, además, estaba cubierto de bruma. Sólo entrevimos a lo lejos una nube sombría que nos dijo era la isla de Ambar, situada a un cuarto de legua de la costa. No se distinguía en esa luz tenebrosa más que la punta de la orilla en donde estábamos y algunos picos de las montañas del interior

BERNARDINO DE SAINT PIERRE

117

sar contra su voluntad, luego la había desheredado y, por último, la había despedido en un tiempo que sólo le permitía llegar a la isla de Francia en la época de las tempestades; que había intentado en vano comoverla, recordándole lo que debía a su madre y a las costumbres de la primera edad; que la habían tratado de muchacha insensata, cuya cabeza estaba estropeada con las novelas; que ahora sólo aguardaba la dicha de volver a ver y abrazar a su querida familia, y que hubiera satisfecho ese ardiente deseo el mismo día si el capitán le permitiera embarcarse en la chulapa del piloto; pero que se había opuesto a su partida a causa de la distancia hasta la tierra y de lo revuelto que estaba el mar, a pesar de la calma de los vientos.

Apenas leyeron esta carta, toda la familia, arrebatada de alegría, gritó: «¡Virginia ha llegado!» Amos y criados se abrazaron todos. La señora de La Tour dijo a Pablo: «Hijo mío, id y avisar a nuestro vecino de la llegada de Virginia». Domingo encendió entonces una antorcha de ronda, y Pablo y él se encaminaron hacia mi hacienda.

Serían las diez de la noche. Acababa de apagar mi lámpara y acostarme cuando apercibí, a través de la empalizada de mi cabaña, una luz en los bosques. Poco después oí la voz de Pablo que me llamaba. Me levanté y apenas estaba vestido cuando Pablo, fuera de sí y ahogándose todo, me saltó al cuello, diciéndome: «Vamos, vamos; Virginia ha

En el Palacio Presidencial

Consejo.—A las 11 30 se reunió el Gobierno en el Palacio Nacional bajo la presidencia del jefe del Estado señor Alcalá Zamora; la sesión duró tres horas y terminó por lo tanto a las 2 30 de la tarde.

Discursos de los Presidentes.—El señor Azaña manifestó a los periodistas que el Consejo de Ministros se había limitado a la presentación de los nuevos consejeros al Presidente de la República, quien les dirigió un discurso de salutación; el Jefe del Gobierno hizo una recapitulación de la situación política; el Presidente de la República se felicitó de los buenos resultados de la sesión de ayer y expresó su confianza de que continúe la situación con el mismo buen espíritu con que se ha iniciado.

Viajes.—Se habló en el Consejo de los viajes del Presidente de la República, quien uno de los primeros días marchará a Priego.

Otros asuntos.—También se acordó la próxima presentación solemne de las credenciales del Ministro de Colombia señor Saitos, se firmaron varios decretos, entre ellos figura uno que dispone que el señor Azaña se encargue interinamente de la cartera de Trabajo por marchar a Ginebra Largo Caballero, de la subsecretaría se ha encargado el señor Relinque porque Fabra Ribas también se ausenta.

Crónica general

Noticias y sucesos

Monumento.—Dedicado a la memoria del gran pintor Goya se ha inaugurado un monumento en las cercanías de la hermita de San Antonio de la Florida, en Madrid.

Fallece un niño.—En Barcelona ha fallecido un niño que fué herido anoche durante un suceso ocurrido en la barriada de San Martín.

Desautorización.—Los conservadores catalanes han desautorizado por considerarlo demagógico, el manifiesto lanzado por don Miguel Maura.

Los gloriosos aviadores.—El alcalde de Sevilla ha recibido del de La Habana un manifiesto en el que se le comunica el grandioso recibimiento tributado a los aviadores españoles Barberán y Coller; éstos todavía no han señalado la fecha para emprender el vuelo a México y continúan muy agasajados en la capital de Cuba.

Jesucristo nunca obró así.—Dicen de San Sebastián que en la frontera francesa ha sido detenido el pater Pedro Goro sabel; este sacerdote llevaba unos documentos dirigidos a un anciano octogenario llamado Alfonso Caños Borbón que aspira a ser rey de España, explotada su candidez (la del pretendiente) por los cavernícolas.

Pago aplazado.—El embajador de Francia ha anunciado al gobierno de los Estados Unidos que su país no puede pagar la parte de la deuda que vence hoy,

Noticias de todas partes

UN CASO EN PARIS DE UNA ENFERMEDAD DESCONOCIDA EN FRANCIA

Una enfermedad, nueva en Francia, acaba de manifestarse en un caso ocurrido en el hospital Tenon de París. Se trata del « kala-azar » o fiebre negra de la India, que constituye en dicho país una temible enfermedad epidémica. El paciente que la ha sufrido en París llegó recientemente de Córcega.

En su país de origen, el kala-azar se manifiesta por una dilatación enorme y dolorosa del bazo. El enfermo está caleturito, se va debilitando y su tez se pigmenta por múltiples hemorragias subcutáneas; adquiere, además, color terroso. Por lo general los indígenas no tardan en sucumbir.

El microbio causante de la enfermedad fué descubierto en 1903 por dos sabios ingleses. Al enfermo se le trata por medio de inyecciones intravenosas de sales de antimonio, a base de tratarse doble de antimonio y de potasa.

UNA FUERTE OLA DE CALOR CAUSA LA MUERTE DE SESENTA Y OCHO PERSONAS

Nueva York, 8.—La zona centrooeste del país está bajo los efectos de una gran ola de calor, calculándose que ha producido la muerte de sesenta y ocho personas, bien por insolación o ahogadas al encontrarse bañando.

El jueves ha sido el 8 de junio más caluroso que se conoce desde 1899, habien-

do llegado la temperatura en Nueva York a 91 grados Fahrenheit.

EE. UU.

Washington, 9.—Anuncia el departamento de Marina que a partir del 25 de junio actual será implantada en la Marina de guerra de los Estados Unidos la semana de cinco días a fin de permitir grandes economías sin apelear a reducciones de personal civil o militar.

La nueva semana entrará en vigor, en dicha fecha, en todas las estaciones costeras de los Estados Unidos.

LOS ESTADOS UNIDOS EN PODER DE LOS GANGSTERS

Chicago, 9.—Cuando la población de Chicago hacia ostensible su satisfacción ante el cambio experimentado en los más destacados jefes « gangsters », que una vez en posesión de saneados capitales parecían decididos a vivir pacíficamente dentro de la ley, ha aparecido una nueva y terrible organización integrada casi exclusivamente por ex presidiarios que operan con ametralladoras y llevaban cometidos en poco tiempo más de cincuenta ataques sangrientos.

Los procedimientos de la nueva organización son más temibles que los empleados por los « gangsters ».

Los « filvers » (nombre con que se han bautizado ellos mismos), tienen por jefe Roger Tuchy, varias veces condenado y otras tantas indultado merced a sus poderosas influencias. Los nuevos bandidos jamás atacan en pequeños grupos, sino que lo hacen siempre tomando parte en la operación cincuenta o más hombres de la organización.

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapirras, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará 1 que desea

DETENCION DE UN SACERDOTE AUSTRIACO EN LA FRONTERA ALEMANA

Viena, 10.—Un sacerdote del Ayuntamiento austriaco de Schellenberg, que fué llamado a la cabecera de un moribundo, domiciliado en una población vecina situada en territorio bávaro, fué detenido por los nazis en el momento de poner el pie en el territorio alemán, y conducido al campo de concentración de Bachau.

Este incidente ha producido gran emoción en todo el país.

EXPULSIONES DECRETADAS

Viena, 10.—Comunican de Innsbruck que los estudiantes y emisarios alemanes que han tomado parte activa en los recientes desórdenes han sido todos ellos expulsados.

Por otra parte, los trenes que vienen del extranjero son escrupulosamente visitados por agentes de la policía auxiliar, encargados de asegurar el orden y el control de los pasaportes.

RECELOS SOBRE LA LLEGADA DE UN GENERAL

Pekín, 10.—Ha llegado a esta ciudad el general von Seockt, quien continúa manifestando que su viaje sólo tiene carácter particular.

Sin embargo se insiste en afirmar que está encargado de equipar al ejército chino en colaboración con la Empresa de armamentos perteneciente a una nación enemiga de Alemania.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfüer »; Vicky Baum
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós
- « Mistiños »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de junio de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	91'55
» B 1920	91'65
Interior 4 p. 100 A	67'15
» B	67'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86'10
» B 1917	86'10
» A 1927 libre	99'80
» B 1927 libre	99'70
Exterior 4 p. 100 A	82'75
» B	82'75
Obligaciones Norte Prioridad	55'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49'50
Andaluces 2.ª serie fijo	60'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	84'50
Id. id. id. 5 p. 100	88'75
Id. id. id. 6 p. 100	100'75
Francos cheque Paris	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00 a
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlín	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	100'00
Onzas y sus fracciones	100'00
Isabelinas	100'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor	Plazo	Previsión
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (préstimo 100,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (préstimo 45,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100	
Libre de impuestos	100	106
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925 libre de impuestos	100	115
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930 libre	100	104
Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1933 libre	100	161
Acciones Súd. General de Alumbrado	5	
Oblig. Súd. General de Alumbrado 6 p. 100	101	102
Acciones Banco de Menorca	5	
Banco de Ferrerías	10	
Crédito Mercantil de Menorca	10	72

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de junio de 1933

Francos cheque	46'15
Liras id.	39'80
Dollars id.	9'77
Liras id.	61'15
Interior serie A	67'25
Id. id. B	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	91'75
Id. id. B 1920	91'75
Exterior serie A	82'75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55'00
Amort. 3 p. 100 serie A 1917	86'15
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	86'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	37'80
Id. Alicantes id.	35'10
Id. Andaluces id.	11'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	00'00

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento. También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón 1.º de julio de 1933, de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR, AMORTIZABLE 4 por 100 y AMORTIZABLE 5 por 100, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

CHASIS RECOMENDADOS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PARA EMBARCACIONES DE RECREO

Productos ingleses marca « Clark »:

Esmalte blanco « Pearlina », Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.

Pintura inglesa « Lagoline » marca « Holzapfel ».

Verde cardenillo puro « Vert d'aram ».

Blanco zinc y blanco albayalde puros

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas

Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)

Para informes y presupuestos:

J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Gran baratura

Medias algodón . . . . . el par 0'80

Medias semi hilo . . . . . " 1'25

Medias seda artificial . . . . . " 1'60

Medias seda maila fina . . . . . " 2'50

Medias seda natural . . . . . " 6'50

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

llegado. Vamos al puerto; el buque fondeará al despuntar el día.

Inmediatamente nos pusimos en camino. Al atravesar el bosque de la Montaña Larga, y cuando ya estábamos en el camino que desde las Pampelmusas va al puerto, oí alguien que venía detrás. Era un negro que se acercaba a grandes pasos. En cuanto nos alcanzó le pregunté de dónde venía y adónde iba con tanta prisa. Me respondió: «Vengo del barrio de la Isla al cual llaman Polvo de Oro; me envían al puerto para advertir al gobernador de que un buque de Francia está fondeado en la isla de Ambar. Dispara cañonazos para pedir socorro, porque el mar está muy malo». Este hombre, una vez que habló así, continuó su camino sin detenerse más.

Entonces dije a Pablo: «Vamos hacia el barrio de Polvo de Oro para adelantarnos a Virginia; no hay desde aquí más que tres leguas». Nos pusimos, pues, en camino hacia el norte de la isla. Hacía un calor asfixiante. La luna había aparecido: en torno suyo se veían tres grandes círculos negros. El cielo estaba horriblemente oscuro. Con la frecuente luz de los relámpagos se distinguían largas filas de nubes espesas, sombrías y poco elevadas, que se acumulaban hacia el centro de la isla, viniendo desde el mar con gran rapidez, aunque no se sintiera el menor viento en tierra. Mientras caminábamos creímos oír el estampido del trueno, pero al prestar oído atentamente comprendimos que eran caño-

nazos repetidos por los ecos. Esos leíamos cañonazos, además del aspecto de un cielo tempestuoso, me hicieron temblar. No podía dudar de que fueran las señales de apuro de un buque perdido. Una media hora después no oímos ya disparos, y ese silencio me pareció aún más temeroso que el lúgubre ruido que lo había precedido.

Nos apresurábamos para avanzar sin decir una palabra y sin valor para comunicarnos nuestras inquietudes. Hacia la medianoche llegamos sudando a orillas del mar, al barrio de Polvo de Oro. Las olas se rompían con un ruido espantable: cubrían las rocas y las arenas con su espuma de una blancura deslumbradora y con chispas de fuego. A pesar de las tinieblas distinguimos, con esas luces fosfóricas, las piraguas de los pescadores empujadas hasta bien dentro de la arena.

A alguna distancia de allí vimos a la entrada del bosque un fuego alrededor del cual se habían reunido varios habitantes. Fuimos allá a reposar para esperar el día. Mientras estábamos sentados cerca de ese fuego, uno de los habitantes nos contó que al mediodía había visto un buque en alta mar, arrastrado hacia la isla por la corriente; que la noche lo había ocultado a su vista; que dos horas después de ponerse el sol oyó cañonazos pidiendo socorro, pero que el mar estaba tan malo que no habían podido echar fuera ningún barco para acudir allí; que poco después creyó distinguir sus fanales encendidos y que, en ese caso, temía que el buque, una